

## **Resource: Istilah Kunci (unfoldingWord)**

### **License Information**

**Istilah Kunci (unfoldingWord)** (Indonesian) is based on: unfoldingWord® Translation Words, [unfoldingWord](#), 2022, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Istilah Kunci (unfoldingWord)

### S

*Sabar, Sabat, Sahabat, Saksi jahat, Salah, Saleh, Salib, Salomo, Samaria, Samuel, Sangkakala, Sapi, Sara, Saron, Saul (PL), Sedekah, Seir, Sejahtera, Sem, Semangat, Sempurna, Senherib, Seruling, Serupa, Sesat, Set, Setan, Setan, Setia, Sheba, Sia-sia, Sidon, Sihir, Sihon, Sikkhem, Siksaan, Silas, Silo, Simej, Simeon, Simon orang Zelot, Simson, Sinai, Sinear, Singa, Siprus, Siria, Sodom, Sombong, Stefanus, Suap, Sukacita, Sukot, Sunat, Sungai Efrat, Sungai Nil, Sungai Yordan, Surga*

### Sabar

#### Definisi:

Istilah "sabar" dan "kesabaran" mengacu pada ketekunan dalam menghadapi situasi yang sulit. Seringkali kesabaran melibatkan menunggu.

- Ketika seseorang bersabar terhadap seseorang, itu berarti ia mengasihi orang tersebut dan memaafkan segala kesalahan orang tersebut.
- Alkitab mengajarkan umat Allah untuk bersabar ketika menghadapi kesulitan dan bersabar terhadap satu sama lain.
- Karena kasih karunia-Nya, Allah bersabar terhadap manusia, meskipun mereka adalah orang berdosa yang layak dihukum.

(Lihat juga: bertahan, mengampuni, bertekun)

#### Referensi Alkitab:

- [1 Petrus 3:20](#)
- [2 Petrus 3:8-9](#)
- [Ibrani 6:11-12](#)
- [Matius 18:28-29](#)
- Mazmur 37:7
- [Wahyu 2:2](#)

#### Data Kata:

- Strong's: H0750, H0753, H2342, H3811, H6960, H7114, G04200, G04630, G19330, G31140, G31150, G31160, G52780, G52810

### Sabat

#### Definisi:

Istilah "Sabat" mengacu pada hari ketujuh dalam satu minggu, yang diperintahkan oleh Tuhan untuk dikhususkan oleh bangsa Israel sebagai hari untuk beristirahat dan tidak melakukan pekerjaan.

- Setelah Allah selesai menciptakan dunia dalam enam hari, Dia beristirahat pada hari ketujuh. Dengan cara yang sama, Allah memerintahkan bangsa Israel untuk menguduskan hari ketujuh sebagai hari khusus untuk beristirahat dan beribadah kepada-Nya.
- Perintah untuk “menguduskan hari Sabat” adalah salah satu dari sepuluh perintah yang Allah tuliskan di atas loh batu yang diberikan-Nya kepada Musa untuk bangsa Israel.
- Mengikuti sistem penghitungan hari dalam agama Yahudi, hari Sabat dimulai pada hari Jumat saat matahari terbenam dan berlangsung hingga hari Sabtu saat matahari terbenam.
- Kadang-kadang di dalam Alkitab, Sabat disebut sebagai “hari Sabat” dan bukan hanya Sabat.

#### *Saran Penerjemahan:*

- Ini juga dapat diterjemahkan sebagai “hari peristirahatan” atau “hari untuk beristirahat” atau “hari untuk tidak bekerja” atau “hari peristirahatan Tuhan.”
- Beberapa terjemahan menggunakan huruf besar pada istilah ini untuk menunjukkan bahwa ini adalah hari yang istimewa, seperti dalam “Hari Sabat” atau “Hari Peristirahatan.”
- Perhatikan bagaimana istilah ini diterjemahkan dalam bahasa lokal atau nasional.

(Lihat juga: Cara Menerjemahkan Hal yang Tidak Diketahui)

(Lihat juga: istirahat)

#### *Referensi Alkitab:*

- [2 Tawarikh 31:2-3](#)
- [Kisah Para Rasul 13:26-27](#)
- [Keluaran 31:14](#)
- [Yesaya 56:6-7](#)
- [Ratapan 2:6](#)
- [Imamat 19:3](#)
- [Lukas 13:14](#)
- [Markus 2:27](#)
- [Matius 12:2](#)
- [Nehemia 10:32-33](#)

#### *Contoh dari kisah-kisah Alkitab:*

- **13:5** “Jagalah selalu kekudusan **hari Sabat**. Artinya, lakukanlah segala pekerjaanmu selama enam hari, karena hari ketujuh adalah hari perhentian bagimu untuk beristirahat dan menghormati Aku.”
- **26:2** Yesus pergi ke kota Nazaret di mana Ia pernah tinggal semasa kecil-Nya. Pada **hari Sabat**, Ia pergi ke tempat ibadah.
- **41:3** Sehari setelah Yesus dikuburkan adalah hari **Sabat**, dan orang-orang Yahudi tidak diizinkan pergi ke kubur pada hari itu.

#### *Data Kata:*

- Strong's: H4868, H7676, H7677, G43150, G45210

## Sahabat

#### *Fakta-fakta:*

Istilah "sahabat" mengacu pada seseorang yang pergi bersama orang lain atau yang berhubungan dengan orang lain, seperti dalam persahabatan atau pernikahan. Istilah "rekan kerja" mengacu pada seseorang yang bekerja dengan orang lain.

- Sahabat melewati pengalaman bersama, berbagi makanan bersama, dan saling mendukung dan menyemangati.
- Tergantung pada konteksnya, istilah ini juga dapat diterjemahkan dengan kata atau frasa yang berarti, "teman" atau "rekan seperjalanan" atau "orang yang mendukung" atau "orang yang bekerja bersama".

#### Referensi Alkitab:

- [Yehezkiel 37:16](#)
- [Ibrani 1:9](#)
- [Amsal 2:17](#)
- Mazmur 38:11-12

#### Data Kata:

- Strong's: H0251, H0441, H2269, H2270, H2273, H2278, H3674, H3675, H4828, H7453, H7462, H7464, G28440, G33530, G48980, G49040

## Saksi jahat

#### Definisi:

istilah "saksi palsu" dan "saksi jahat" mengacu pada seseorang yang mengatakan hal-hal yang tidak benar tentang seseorang atau suatu peristiwa, biasanya dalam suasana formal seperti pengadilan.

- "Kesaksian palsu" atau "laporan palsu" adalah kebohongan nyata yang disampaikan.
- "Memberikan kesaksian palsu" berarti berbohong atau memberikan laporan palsu tentang sesuatu.
- Alkitab memberikan beberapa catatan mengenai saksi-saksi palsu yang disewa untuk berbohong tentang seseorang agar orang tersebut dihukum atau dibunuh.

#### Saran-saran Penerjemahan:

- "Menyampaikan kesaksian palsu" atau "memberikan kesaksian palsu" dapat diterjemahkan sebagai "bersaksi yang palsu" atau "memberikan laporan yang palsu tentang seseorang" atau "berkata palsu terhadap seseorang" atau "berbohong."
- Jika "saksi palsu" menunjuk pada seseorang, kata ini dapat diterjemahkan menjadi "orang yang berbohong" atau "orang yang memberikan kesaksian palsu" atau "seseorang yang mengatakan hal-hal yang tidak benar."

(Lihat juga: testimony, true)

#### Referensi Alkitab:

- [Ulangan 19:19](#)
- [Keluaran 20:16](#)
- [Matius 15:18-20](#)
- [Matius 19:18-19](#)
- [Amsal 14:5-6](#)
- Mazmur 27:11-12

#### Data Kata:

- Strong's: H5707, H6030, H7650, H8267, G19650, G31440, G55710, G55750, G55760, G55770

## Salah

### Definisi:

"Merugikan" seseorang berarti memperlakukan orang tersebut secara tidak adil dan tidak jujur.

- Istilah "menganiaya" berarti bertindak buruk atau kasar terhadap seseorang, yang menyebabkan kerugian fisik atau emosional pada orang tersebut.
- Istilah "menyakiti" lebih umum dan berarti "menyebabkan seseorang terluka dengan cara tertentu." Istilah ini sering kali memiliki arti "melukai secara fisik."
- Tergantung pada konteksnya, istilah-istilah ini juga dapat diterjemahkan sebagai "berbuat salah kepada" atau "memperlakukan secara tidak adil" atau "menyebabkan kerugian pada" atau "memperlakukan dengan cara yang membahayakan" atau "melukai."

### Referensi Alkitab:

- [Kisah Para Rasul 7:26](#)
- [Keluaran 22:21](#)
- [Kejadian 16:5](#)
- [Lukas 6:28](#)
- [Matius 20:13-14](#)
- Mazmur 71:13

### Data Kata:

- Strong's: H0205, H0816, H2248, H2250, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7667, H7686, H8133, H8267, H8295, G00910, G00920, G00930, G00950, G02640, G08240, G09830, G09840, G15360, G16260, G16510, G17270, G19080, G25560, G25580, G25590, G26070, G30760, G30770, G37620, G41220, G51950, G51960

## Saleh

### *Definisi:*

Istilah "saleh" digunakan untuk menggambarkan seseorang yang bertindak dengan cara yang menghormati Tuhan dan menunjukkan seperti apa Tuhan itu. "Kesalehan" adalah kualitas karakter yang menghormati Allah dengan melakukan kehendak-Nya.

- Seseorang yang memiliki karakter yang saleh akan menunjukkan buah Roh Kudus, seperti kasih, sukacita, damai sejahtera, kesabaran, kebaikan, dan penguasaan diri.
- Kualitas kesalehan menunjukkan bahwa seseorang memiliki Roh Kudus dan taat kepada-Nya.

Istilah "kefasikan" dan "tidak saleh" menggambarkan orang-orang yang memberontak terhadap Allah. Hidup dengan cara yang jahat, tanpa memikirkan Allah, disebut "kefasikan" atau "fasik".

- Arti dari kata-kata ini sangat mirip. Namun, "fasik" dan "tidak bertuhan" dapat menggambarkan kondisi yang lebih ekstrem, di mana orang-orang atau bangsa-bangsa bahkan tidak mengakui Allah atau hak-Nya untuk memerintah mereka.
- Allah menyatakan penghakiman dan murka kepada orang-orang fasik, kepada setiap orang yang menolak Dia dan jalan-jalan-Nya.

*Saran Penerjemahan:*

- Frasa "orang saleh (the godly)" dapat diterjemahkan sebagai "orang saleh (godly people)" atau "orang yang taat kepada Allah." (Lihat: Kata Sifat Nominal)
- Kata sifat "saleh" dapat diterjemahkan sebagai "taat kepada Allah" atau "benar" atau "berkenan kepada Allah."
- Frasa "dengan cara yang saleh" dapat diterjemahkan sebagai "dengan cara yang menaati Allah" atau "dengan tindakan dan perkataan yang menyenangkan Allah."
- Cara-cara untuk menerjemahkan "kesalehan" dapat mencakup "bertindak dengan cara yang menyenangkan Allah" atau "menaati Allah" atau "hidup dengan cara yang benar."
- Tergantung pada konteksnya, istilah "fasik" dapat diterjemahkan sebagai "tidak berkenan kepada Allah" atau "tidak bermoral" atau "tidak taat kepada Allah."
- Istilah "fasik" dan "tidak saleh" secara harfiah berarti bahwa orang-orang itu "tanpa Allah" atau "tidak memikirkan Allah" atau "bertindak dengan cara yang tidak mengakui Allah."

- Cara lain untuk menerjemahkan "kefasikan" atau "kefasikan" dapat berarti "kejahatan" atau "kejahatan" atau "pemberontakan terhadap Allah".

(Lihat juga jahat, kehormatan, taat, benar, benar)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Ayub 27:10](#)
- [Amsal 11:9](#)
- [Kisah Para Rasul 3:12](#)
- [1 Timotius 1:9-11](#)
- [1 Timotius 4:7](#)
- [2 Timotius 3:12](#)
- [Ibrani 12:14-17](#)
- [Ibrani 11:7](#)
- [1 Petrus 4:18](#)
- [Yudas 1:16](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H0430, H1100, H2623, H5760, H7563, G05160, G07630, G07640, G07650, G21240, G21500, G21520, G21530, G23160, G23170

## **Salib**

#### *Definisi:*

Pada zaman Alkitab, salib adalah sebuah tiang kayu tegak yang ditancapkan ke tanah, dengan balok kayu horizontal yang dipasang di dekat bagian atasnya.

- Selama masa Kekaisaran Romawi, pemerintah Romawi mengeksekusi para penjahat dengan cara mengikat atau memaku mereka di kayu salib dan meninggalkan mereka di sana untuk mati.
- Yesus dituduh secara keliru atas kejahatan yang tidak dilakukannya dan orang Romawi menghukum mati Dia di atas kayu salib.
- Perhatikan bahwa ini adalah kata yang sama sekali berbeda dengan kata kerja "cross" atau "menyeberangi" yang berarti menyeberangi sesuatu, seperti sungai atau danau.

#### *Saran Penerjemahan:*

- Istilah ini dapat diterjemahkan dengan menggunakan istilah dalam bahasa sasaran yang mengacu pada bentuk salib.
- Pertimbangkan untuk menggambarkan salib sebagai sesuatu yang digunakan untuk membunuh orang, dengan menggunakan frasa seperti "tiang eksekusi" atau "pohon kematian."
- Juga pertimbangkan bagaimana kata ini diterjemahkan dalam terjemahan Alkitab dalam bahasa lokal atau nasional. (Lihat: Cara Menerjemahkan Kata-kata yang Tidak Dikenal)

(Lihat juga: menyalibkan, Roma)



*Referensi Alkitab:*

- [1 Korintus 1:17](#)
- [Kolose 2:15](#)
- [Galatia 6:12](#)
- [Yohanes 19:18](#)
- [Lukas 9:23](#)
- [Lukas 23:26](#)
- [Matius 10:38](#)
- [Filipi 2:8](#)

*Contoh dari Kisah-kisah Alkitab:*

- **40:1** Setelah para prajurit mengejek Yesus, mereka membawa-Nya untuk **menyalibkan**-Nya. Mereka menyuruh-Nya memikul **salib** yang akan menjadi tempat kematian-Nya.
- **40:2** Para prajurit membawa Yesus ke tempat yang disebut “Tengkorak” dan memakukan tangan dan kaki-Nya ke **salib**.
- **40:5** Para pemimpin Yahudi dan orang-orang lain yang ada di tengah-tengah kerumunan orang banyak itu mengolok-olok Yesus. Mereka berkata kepada-Nya, “Jika Engkau Anak Allah, turunlah dari kayu **salib** itu dan selamatkanlah diri-Mu! Maka kami akan percaya kepada-Mu.”
- **49:10** Ketika Yesus mati di atas kayu **salib**, Ia menerima hukumanmu.
- **49:12** Kamu harus percaya bahwa Yesus adalah Anak Allah, bahwa Ia mati di kayu **salib** menggantikan kamu, dan bahwa Allah telah membangkitkan-Nya untuk hidup kembali.

*Data Kata:*

- Strong’s: G47160

**Salomo***Fakta:*

Salomo adalah salah satu putra Raja Daud. Ibunya adalah Batsyeba.

- Ketika Salomo menjadi raja, Tuhan memerintahkannya untuk meminta apa saja yang ia inginkan. Salomo meminta hikmat untuk memerintah rakyatnya dengan adil dan baik. Tuhan senang dengan permintaan Salomo dan memberinya hikmat dan kekayaan yang berlimpah.
- Salomo juga terkenal karena memiliki bait suci yang megah yang dibangun di Yerusalem.
- Meskipun Salomo memerintah dengan bijaksana pada tahun-tahun pertama pemerintahannya, namun kemudian ia dengan bodohnya menikahi banyak wanita asing dan mulai menyembah ilah-ilah mereka.
- Karena ketidaksetiaan Salomo, setelah kematiannya, Tuhan membagi bangsa Israel menjadi dua kerajaan, Israel dan Yehuda. Kedua kerajaan ini sering berperang satu sama lain.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Batsyeba, Daud, Israel, Yehuda, kerajaan Israel, [bait suci](../kt/bait suci.md))

*Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 7:47–50]  
(rc://en/tn/help/act/07/47)
- [Lukas 12:27](#)
- [Matius 1:7–8](#)
- [Matius 6:29](#)
- [Matius 12:42](#)

*Contoh-contoh dari cerita Alkitab:*

- **17:14** Kemudian, Daud dan Batsyeba mempunyai seorang anak laki-laki, dan mereka menamainya **Salomo**.
- **18:1** Setelah beberapa tahun, Daud meninggal, dan putranya, *Salomo*, menjadi raja. Allah berbicara kepada **Salomo** dan menanyakan apa yang paling diinginkannya. Ketika Salomo meminta hikmat, Allah berkenan dan menjadikannya orang yang paling bijaksana di dunia. Salomo belajar banyak hal dan menjadi hakim yang sangat bijaksana. Allah juga membuatnya sangat kaya.
- Di Yerusalem, **Salomo** membangun Bait Suci yang telah direncanakan oleh ayahnya, Daud, dan mengumpulkan bahan-bahannya.
- **18:3** Tetapi **Salomo** mencintai wanita-wanita dari negeri lain.... Ketika **Salomo** menjadi tua, ia juga menyembah ilah-ilah mereka.
- **18:4** Allah murka kepada **Salomo** dan, sebagai hukuman atas ketidaksetiaan **Salomo**, Dia berjanji untuk membagi bangsa Israel menjadi dua kerajaan setelah kematian **Salomo**.

*Data Kata:*

- Strong's: H8010, G46720

**Samaria***Fakta:*

Samaria adalah nama sebuah kota dan wilayah sekitarnya di bagian utara Israel. Wilayah ini terletak di antara Dataran Sharon di sebelah barat dan Sungai Yordan di sebelah timur.

- Dalam Perjanjian Lama, Samaria adalah ibu kota kerajaan Israel bagian utara. Kemudian, wilayah di sekitarnya juga disebut Samaria.
- Ketika bangsa Asyur menaklukkan kerajaan Israel utara, mereka merebut kota Samaria dan memaksa sebagian besar orang Israel utara meninggalkan wilayah itu, memindahkan mereka jauh-jauh ke berbagai kota di Asyur.
- Bangsa Asyur juga membawa banyak orang asing ke wilayah Samaria untuk menggantikan orang Israel yang telah dipindahkan.
- Beberapa orang Israel yang tetap tinggal di wilayah itu menikah dengan orang-orang asing yang pindah ke sana, dan keturunan mereka disebut orang Samaria.
- Orang Yahudi membenci orang Samaria karena mereka hanya sebagian orang Yahudi dan karena nenek moyang mereka menyembah dewa-dewa kafir.
- Pada masa Perjanjian Baru, wilayah Samaria berbatasan dengan wilayah Galilea di sebelah utara dan Yudea di sebelah selatan.

(Lihat juga: Asyur, Galilea, Yudea, Sharon, Kerajaan Israel)

*Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 8:1–3]  
(rc://en/tn/help/act/08/01)
- [Kisah Para Rasul 8:5](#)
- [Yohanes 4:4–5](#)
- [Lukas 9:51–53](#)
- [Lukas 10:33](#)

*Contoh-contoh dari cerita Alkitab:*

- **[20:4]**  
**(rc://en/tn/help/obs/20/04)**  
Kemudian bangsa Asyur membawa orang-orang asing untuk tinggal di tanah yang pernah menjadi kerajaan Israel. Orang-orang asing itu membangun kembali kota-kota yang telah dihancurkan dan menikah dengan orang-orang Israel yang tertinggal di sana. Keturunan orang Israel yang menikah dengan orang asing disebut **Samaria**.
- **27:8** "Orang berikutnya yang berjalan di jalan itu adalah orang *Samaria*." (Orang *Samaria* adalah keturunan orang Yahudi yang menikah dengan orang dari bangsa lain. Orang Samaria dan orang Yahudi saling membenci satu sama lain)."
- **27:9** "Orang **Samaria** itu kemudian mengangkat orang itu ke atas keledainya dan membawanya ke sebuah penginapan di pinggir jalan di mana ia merawatnya."
- **45:7** Ia (Filipus) pergi ke **Samaria** di mana ia berkhotbah tentang Yesus dan banyak orang diselamatkan.

*Data Kata:*

- Strong's: H8111, H8115, H8118, G45400, G45410, G45420

**Samuel***Fakta:*

Samuel adalah seorang nabi dan hakim terakhir Israel. Dia mengurapi Saul dan Daud sebagai raja atas Israel.

- Samuel lahir dari pasangan Elkana dan Hana di kota Rama.
- Hana mandul, sehingga ia berdoa dengan sungguh-sungguh agar Allah memberinya seorang anak laki-laki. Samuel adalah jawaban dari doa tersebut.
- Hana berjanji bahwa jika, sebagai jawaban atas doanya yang penuh keputusan agar Tuhan memberinya seorang anak laki-laki, permintaannya dikabulkan, ia akan mempersembahkan anaknya kepada Yahweh.
- Untuk memenuhi janjinya kepada Tuhan, ketika Samuel masih kecil, Hana mengirimnya untuk tinggal bersama dan membantu Imam Eli di Bait Allah.
- Allah membesarkan Samuel menjadi seorang nabi yang besar.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Hana, hakim, nabi, Yahweh)

*Rujukan Alkitab:*

- [1 Samuel 1:19]  
(rc://en/tn/help/1sa/01/19)
- [1 Samuel 9:24](#)
- [1 Samuel 12:17](#)
- [Kisah Para Rasul 3:24](#)
- [Kisah Para Rasul 13:20](#)
- [Ibrani 11:32-34](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H8050, G45450

**Sangkakala***Definisi:*

Istilah "sangkakala" mengacu pada instrumen untuk menghasilkan musik atau untuk memanggil orang untuk berkumpul bersama untuk sebuah pengumuman atau pertemuan.

- Sangkakala biasanya dibuat dari logam, kulit kerang, atau tanduk binatang.
- Sangkakala biasanya ditiup untuk memanggil orang berkumpul untuk berperang, dan untuk pertemuan-pertemuan umum di Israel.
- Kitab Wahyu menggambarkan sebuah adegan di akhir zaman di mana para malaikat meniup sangkakala untuk menandakan pencurahan murka Allah ke bumi.

(Lihat juga: malaikat, majelis, bumi, tanduk, Israel, murka)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Tawarikh 13:7-8](#)
- [2 Raja-raja 9:13](#)
- [Keluaran 19:12-13](#)
- [Ibrani 12:19](#)
- [Matius 6:2](#)
- [Matius 24:31](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G45360, G45370, G45380

**Sapi***Definisi:*

Istilah "sapi", "banteng", "sapi betina", "lembu", dan "ternak" semuanya mengacu pada sejenis hewan sapi besar berkaki empat yang memakan rumput.

- Betina dari jenis hewan ini disebut "sapi", jantan disebut "banteng", dan keturunannya disebut "anak sapi".
- Di dalam Alkitab, sapi adalah salah satu hewan yang "bersih" yang dapat dimakan dan digunakan sebagai kurban. Sapi terutama ditenakkan untuk diambil daging dan susunya.

"Sapi dara" adalah sapi betina dewasa yang belum melahirkan anak sapi.

"Lembu" adalah jenis sapi yang secara khusus dilatih untuk melakukan pekerjaan pertanian. Bentuk jamak dari istilah ini adalah "lembu". Biasanya lembu berjenis kelamin jantan dan telah dikebiri.

- Sepanjang Alkitab, lembu digambarkan sebagai hewan yang diikat dengan kuk untuk menarik gerobak atau bajak.
- Lembu-lembu yang bekerja bersama di bawah kuk merupakan hal yang umum terjadi dalam Alkitab sehingga frasa "berada di bawah kuk" menjadi sebuah metafora untuk kerja keras dan kerja paksa.
- Banteng juga merupakan jenis sapi jantan, tetapi belum dikebiri dan belum dilatih sebagai hewan pekerja.

(Lihat juga: How to Translate Unknowns)

(Lihat juga: yoke)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Kejadian 15:9-11](#)
- [Keluaran 24:5-6](#)
- [Bilangan 19:1-2](#)
- [Ulangan 21:3-4](#)
- [1 Samuel 1:24-25](#)
- [1 Samuel 15:3](#)
- [1 Samuel 16:2-3](#)
- [1 Raja-Raja 1:9](#)
- [2 Tawarikh 11:15](#)
- [2 Tawarikh 15:10-11](#)
- [Matius 22:4](#)
- [Lukas 13:15](#)
- [Lukas 14:5](#)
- [Ibrani 9:13](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H0047, H0441, H0504, H0929, H1165, H1241, H4399, H4735, H4806, H5695, H5697, H6499, H6510, H6629, H7214, H7716, H7794, H7921, H8377, H8450, G10160, G11510, G23530, G29340, G34470, G34480, G41650, G50220

## **Sara**

#### *Fakta:*

- Sara adalah istri Abraham.
- Namanya semula adalah "Sarai", tetapi Allah mengubahnya menjadi "Sara".
- Sara melahirkan Ishak, anak yang telah dijanjikan Allah untuk diberikan kepada Abraham.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Abraham, Ishak)

*Rujukan Alkitab:*

- [Kejadian 11:30]  
(rc://en/tn/help/gen/11/30)
- [Kejadian 11:31]  
(rc://en/tn/help/gen/11/31)
- [Kejadian 17:15](#)
- [Kejadian 25:9-11](#)

*Contoh-contoh dari cerita Alkitab:*

- **5:1** Lalu berkatalah istri Abram, **Sarai**, kepadanya: "Karena Allah tidak mengizinkan aku mempunyai anak dan sekarang aku sudah terlalu tua untuk mempunyai anak, maka inilah hambaku, Hagar. Nikahilah dia juga supaya dia dapat mempunyai anak untukku."
- **5:4** "Istrimu, **Sarai**, akan mempunyai seorang anak laki-laki, dialah yang akan menjadi anak yang dijanjikan itu."
- **5:4** Allah juga mengubah nama **Sarai** menjadi **Sara**, yang berarti "putri."
- **5:5** Kira-kira setahun kemudian, ketika Abraham berumur 100 tahun dan **Sara** berumur 90 tahun, **Sara** melahirkan seorang anak laki-laki bagi Abraham. Mereka menamainya Ishak seperti yang diperintahkan Allah kepada mereka.

*Data Kata:*

- Strong's: H8283, H8297, G45640

**Saron***Fakta:*

Saron adalah nama sebuah daerah datar dan subur di sepanjang pesisir Laut Tengah, di sebelah selatan Gunung Karmel. Tempat ini juga dikenal sebagai "Dataran Saron."

- Beberapa kota yang disebutkan dalam Alkitab terletak di Dataran Saron, termasuk Yope, Lida, dan Kaisarea.
- Ini dapat diterjemahkan sebagai "dataran yang disebut Saron" atau "Dataran Saron."
- Orang-orang yang tinggal di wilayah Saron disebut "orang Saron."

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Kaisarea, Karmel, Yope, laut)

*Rujukan Alkitab:*

- [1 Tawarikh 5:16-17]  
(rc://en/tn/help/1ch/05/16)
- [Kisah Para Rasul 9:35](#)
- [Yesaya 33:9](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H8289, H8290

**Saul (PL)***Fakta:*

Saul adalah seorang pria Israel yang dipilih Tuhan untuk menjadi raja pertama Israel.

- Saul adalah seorang yang tinggi, tampan, dan seorang prajurit yang tangguh. Dia adalah tipe orang yang diinginkan oleh bangsa Israel untuk menjadi raja mereka.
- Meskipun pada awalnya ia melayani Allah, Saul kemudian menjadi sombong dan tidak menaati Allah. Akibatnya, Allah menunjuk Daud untuk menggantikan Saul sebagai raja dan membiarkan Saul terbunuh dalam peperangan.
- Dalam Perjanjian Baru, ada seorang Yahudi bernama Saulus yang juga dikenal sebagai Paulus dan menjadi rasul Yesus Kristus.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: raja)

#### Rujukan Alkitab:

- [1 Tawarikh 10:1–3]  
(rc://en/tn/help/1ch/10/01)
- [1 Samuel 9:1](#)
- [2 Samuel 1:1–2](#)
- [Kisah Para Rasul 13:22](#)
- Mazmur 18:1

#### Contoh-contoh dari cerita Alkitab:

- **17:1 Saul** adalah raja Israel yang pertama. Ia tinggi dan tampan, seperti yang diinginkan rakyatnya. **Saul** adalah raja yang baik selama beberapa tahun pertama ia memerintah Israel. Namun kemudian ia menjadi orang yang jahat dan tidak taat kepada Allah, sehingga Allah memilih orang lain yang kelak akan menjadi raja menggantikannya.
- **17:4 Saul** menjadi cemburu dengan kasih rakyat kepada Daud. Berkali-kali **Saul** berusaha membunuhnya, sehingga Daud bersembunyi dari **Saul**.
- **17:5** Akhirnya, **Saul** mati dalam pertempuran, dan Daud menjadi raja Israel.

#### Data Kata:

- Strong's: H7586, G45490

## Sedekah

#### Definisi:

Yang dimaksud dengan “alms” adalah uang, makanan, atau benda lain yang diberikan untuk membantu orang miskin.

- Seringkali memberi sedekah dipandang oleh orang-orang sebagai sesuatu yang diwajibkan oleh agama mereka agar mereka bisa menjadi orang yang benar.
- Yesus berkata bahwa sedekah tidak boleh dilakukan di depan umum dengan tujuan agar orang lain memperhatikannya.
- Istilah ini dapat diterjemahkan sebagai “uang” atau “hadiah untuk orang miskin” atau “bantuan untuk orang miskin.”

#### *Referensi Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 3:1-3](#)
- [Matius 6:1](#)
- [Matius 6:3](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: G16540

## **Seir**

#### *Fakta:*

Seir adalah nama seorang pria yang merupakan keturunan Esau. Alkitab menyebut keturunan Seir sebagai "anak-anak Seir."

- Dalam Alkitab, wilayah tempat tinggal keturunan Seir kadang-kadang disebut "tanah Seir" dan kadang-kadang disebut "Seir."
- Alkitab menyebut sebuah pegunungan di Edom sebagai "pegunungan Seir."
- Alkitab menyebut sebuah gunung di tanah Yehuda sebagai "Gunung Seir."
- Konteks dan/atau kata atau kata-kata yang memodifikasinya akan menunjukkan apakah "Seir" merujuk kepada orangnya, keturunannya, tanah Seir, gunung Seir, atau pegunungan yang disebut dengan nama itu.
- Frasa "bani Seir" dalam 2 Tawarikh 25:11,14, merujuk kepada orang Edom dan kata "Seir" dalam Yehezkiel 25:8 juga merujuk kepada orang Edom.
- Dalam Alkitab, istilah "Seir" terkadang digunakan dengan arti yang sama dengan "Edom".

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Edom)

#### *Rujukan Alkitab:*

#### *Data Kata:*

## **Sejahtera**

#### *Definisi:*

Istilah “sejahtera” umumnya mengacu pada hidup dengan baik dan dapat merujuk pada makmur baik secara fisik, moral, emosional, dll. Istilah ini sering kali mengekspresikan gagasan untuk menjadi kaya atau sukses dalam hidup.



- Istilah “sejahtera” sering kali merujuk pada kesuksesan dalam memiliki uang dan harta benda atau dalam menghasilkan segala sesuatu yang dibutuhkan orang untuk hidup dengan baik.
- Dalam Alkitab, istilah “sejahtera” juga mencakup kesehatan yang baik dan diberkati dengan anak-anak.
- Kota atau negara “sejahtera” adalah kota yang memiliki banyak orang, produksi makanan yang baik, dan bisnis yang menghasilkan banyak uang.
- Alkitab mengajarkan bahwa seseorang akan sejahtera secara rohani ketika ia menaati ajaran Allah. Dia juga akan mengalami berkat sukacita dan kedamaian. Tuhan tidak selalu memberi orang banyak kekayaan materi, tetapi dia akan selalu membuat mereka sejahtera secara rohani saat mereka mengikuti jalannya.
- Bergantung pada konteksnya, istilah “sejahtera” juga dapat diterjemahkan sebagai “berhasil secara rohani” atau “diberkati oleh Tuhan” atau “mengalami hal-hal baik” atau “hidup dengan baik.”
- Istilah “sejahtera” juga bisa diterjemahkan sebagai “sukses” atau “kaya” atau “berbuah rohani.”
- “Kemakmuran” juga dapat diterjemahkan sebagai “kesejahteraan” atau “kekayaan” atau “kesuksesan” atau “berkat yang berlimpah.”

(Lihat juga: berkat, baik, buah, roh)

#### Referensi Alkitab:

- [1 Tawarikh 29:22-23](#)
- [Ulangan 23:5-6](#)
- [Ayub 36:10-12](#)
- [Imamat 25:26-28](#)
- Mazmur 1:3

#### Data kata:

- Strong's: H1129, H1767, H1878, H1879, H2428, H2896, H2898, H3027, H3190, H3444, H3498, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965, G2137

## Sem

#### Fakta:

Sem adalah salah satu dari tiga putra Nuh, yang semuanya pergi bersamanya ke dalam bahtera saat air bah di seluruh dunia yang diceritakan dalam kitab Kejadian.

- Sem adalah nenek moyang Abraham dan keturunannya.
- Keturunan Sem dikenal sebagai "orang Sem"; mereka berbicara dalam bahasa "Semit" seperti bahasa Ibrani dan Arab.
- Alkitab mengindikasikan bahwa Sem hidup hampir 600 tahun.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Abraham, Arabia, bahtera, banjir, Nuh)

*Rujukan Alkitab:*

- [Kejadian 5:32]  
(rc://en/tn/help/gen/05/32)
- [Kejadian 6:10]  
(rc://en/tn/help/gen/06/10)
- [Kejadian 7:13-14](#)
- [Kejadian 10:1](#)
- [Kejadian 10:31]  
(rc://en/tn/help/gen/10/31)
- [Kejadian 11:10](#)
- [Lukas 3:36-38](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H8035, G45900

**Semangat***Definisi:*

Istilah "semangat" dan "bersemangat" mengacu pada dedikasi yang tinggi untuk mendukung seseorang atau ide.

- Semangat termasuk memiliki keinginan yang kuat dan tindakan yang mempromosikan tujuan yang baik. Kata ini sering digunakan untuk menggambarkan seseorang yang dengan setia menaati Tuhan dan mengajar orang lain untuk melakukan hal yang sama.
- Bersemangat mencakup upaya yang kuat untuk melakukan sesuatu dan terus bertekun dalam upaya tersebut.
- "Semangat Tuhan" atau "semangat Yahweh" mengacu pada tindakan Allah yang kuat dan gigih untuk memberkati umat-Nya atau untuk menegakkan keadilan.

*Saran Penerjemahan:*

- Untuk kata "bersemangat" dapat diterjemahkan dengan, "sangat rajin" atau "melakukan upaya yang kuat."
- Istilah "semangat" juga dapat diterjemahkan sebagai "pengabdian yang penuh semangat" atau "tekad yang kuat" atau "antusiasme yang benar."
- Frasa, "semangat untuk rumahmu" dapat diterjemahkan, "sangat menghormati bait suci-Mu" atau "keinginan yang kuat untuk merawat rumah-Mu."

*Referensi Alkitab:*

- [1 Korintus 12:31](#)
- [1 Raja-Raja 19:9-10](#)
- [Kisah Para Rasul 22:3](#)
- [Galatia 4:17](#)
- [Yesaya 63:15](#)
- [Yohanes 2:17-19](#)
- [Filipi 3:6](#)
- [Roma 10:1-3](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H7065, H7068, G22050, G22060, G22070, G60410

## Sempurna

### Definisi:

Dalam Perjanjian Baru, istilah “sempurna” berarti menjadi dewasa dalam kehidupan Kristen. Menyempurnakan sesuatu berarti mengusahakannya hingga sempurna dan tanpa cacat. Pengorbanan dalam Perjanjian Lama haruslah “sempurna” atau “lengkap”, yaitu tanpa cacat.

- Menjadi sempurna dan dewasa berarti seorang Kristen yang taat, bukan yang tidak berdosa.
- Istilah “sempurna” juga memiliki arti “lengkap” atau “utuh”.
- Kitab Yakobus dalam Perjanjian Baru menyatakan bahwa bertekun dalam pencobaan akan menghasilkan kesempurnaan dan kedewasaan di dalam diri orang percaya.
- Ketika orang Kristen mempelajari Alkitab dan menaatinya, mereka akan menjadi lebih sempurna dan dewasa secara rohani karena mereka akan menjadi lebih serupa dengan Kristus dalam karakter mereka.

### Saran Penerjemahan:

- Istilah ini dapat diterjemahkan sebagai “tanpa cacat” atau “tanpa kesalahan” atau “tanpa cela” atau “tanpa kesalahan” atau “tidak memiliki kesalahan”.

(Lihat juga: cacat)

### Referensi Alkitab:

- [Ibrani 12:2](#)
- [Yakobus 3:2](#)
- [Matius 5:46-48](#)
- Mazmur 19:7-8

### Data Kata:

- Strong's: H3632, H3634, H4359, H8003, H8503, H8537, H8549, H8552, G01990, G26750, G26760, G36470, G50460, G50470, G50480, G50500

## Senherib

### Fakta:

Sanherib adalah seorang raja Asyur yang kuat yang membuat Niniwe menjadi kota yang kaya dan penting.

- Raja Sanherib dikenal karena perang-perangnya melawan Babel dan kerajaan Yehuda.
- Dia adalah raja yang sangat sombong dan menghina Yahweh.
- Sanherib menyerang Yerusalem pada masa Raja Hizkia.
- Yahweh membuat tentara Sanherib dihancurkan.
- Kitab-kitab Perjanjian Lama seperti Raja-raja dan Tawarikh mencatat beberapa peristiwa pada masa pemerintahan Sanherib.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Asyur, Babel, Hizkia, Yehuda, tiruan, Niniwe)

*Rujukan Alkitab:*

- [2 Tawarikh 32:1]  
(rc://en/tn/help/2ch/32/1)
- [2 Tawarikh 32:16-17](#)
- [2 Raja-raja 18:13](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H5576, H5623

**Seruling***Definisi:*

Pada zaman Alkitab, suling adalah alat musik yang terbuat dari tulang atau kayu yang diberi lubang untuk mengeluarkan suara. Seruling adalah sejenis suling.

- Kebanyakan suling mempunyai buluh yang terbuat dari sejenis rumput tebal yang bergetar saat udara dihembuskan ke atasnya.
- Pipa tanpa buluh sering disebut "seruling".
- Seorang penggembala memainkan seruling untuk menenangkan kawanan dombanya.
- Suling dan seruling digunakan untuk memainkan musik sedih atau gembira.

(Lihat juga: flock, shepherd)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Korintus 14:7](#)
- [1 Raja-raja 1:38-40](#)
- [Daniel 3:3-5](#)
- [Lukas 7:31-32](#)
- [Matius 9:23](#)
- [Matius 11:17](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H4953, H5748, H2485, H2490, G08320, G08340, G08360

**Serupa***Definisi:*

Istilah "serupa" dan "keserupaan" merujuk pada sesuatu yang sama, atau mirip dengan atau mirip dengan, sesuatu yang lain.

- Kata “serupa” sering digunakan dalam ungkapan kiasan, yang mana sesuatu dibandingkan dengan hal lain, biasanya menekankan pada ciri-ciri yang sama. Contohnya, “pakainnya bercahaya seperti matahari” dan “suara gemuruh seperti guntur.” (Lihat: Kiasan)
- “Menjadi serupa” atau “terdengar mirip” atau “mirip” sesuatu atau orang lain berarti mempunyai kualitas yang mirip dengan sesuatu atau seseorang yang dijadikan perbandingan tersebut.
- Manusia diciptakan “serupa” dengan Allah, yakni “segambar” dengan Allah. Hal ini berarti bahwa manusia memiliki ciri-ciri yang “serupa” atau “mirip” dengan kualitas Allah, seperti halnya kemampuan untuk berpikir, merasa dan berkomunikasi.
- Memiliki “kesamaan dengan” sesuatu atau seseorang berarti memiliki ciri-ciri serupa dengan sesuatu atau seseorang tersebut.

#### *Saran Penerjemahan*

- Dalam beberapa konteks, ungkapan “keserupaan” dapat diterjemahkan sebagai “apa yang mirip” atau “apa yang terlihat sebagai.”
- Ungkapan “dalam rupa kematianNya” dapat diterjemahkan sebagai, “berbagi dalam pengalaman kematianNya” atau “seolah-olah mengalami kematianNya bersama Dia.”
- Ungkapan “dalam rupa daging yang berdosa” dapat diterjemahkan sebagai “menjadi seperti manusia berdosa” atau “menjadi manusia.” Pastikan terjemahan dari ungkapan ini tidak terdengar seperti Yesus berdosa.

- “dalam rupanya sendiri” dapat juga diterjemahkan sebagai “menjadi seperti dia” atau “mempunyai banyak kualitas yang sama dengan yang dimilikinya.”
- Pernyataan “rupa gambaran dari seorang manusia yang fana, seekor burung, binatang berkaki empat dan segala yang melata” dapat diterjemahkan sebagai “berhala dibuat menyerupai manusia yang fana, atau hewan, seperti burung, binatang, dan segala yang merayap.”

(Lihat juga: binatang buas, daging, gambar Allah, gambar, binasa)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Yekezekiel 1:4-6](#)
- [Markus 8:24-26](#)
- [Matius 17:1-2](#)
- [Matius 18:1-3](#)
- Mazmur 73:4-5
- [Wahyu 1:12-13](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H1823, H8403, H8544, G1503, G1504, G2509, G2531, G2596, G3664, G3665, G3666, G3667, G3668, G3669, G3697, G4833, G5108, G5613, G5615, G5616, G5618, G5619

## **Sesat**

### *Definisi:*

Istilah "sesat" digunakan untuk menggambarkan seseorang atau tindakan yang secara moral bengkok atau bengkok. Istilah "sesat" berarti "dengan cara yang menyimpang". Menyimpangkan sesuatu berarti memelintirnya atau membelokkannya dari apa yang benar atau baik.

- Seseorang atau sesuatu yang sesat telah menyimpang dari apa yang baik dan benar.
- Dalam Alkitab, bangsa Israel bertindak sesat ketika mereka tidak menaati Allah. Mereka sering melakukannya dengan menyembah ilah-ilah palsu.
- Setiap tindakan yang bertentangan dengan standar atau perilaku Allah dianggap sesat.
- Cara untuk menerjemahkan "sesat" dapat mencakup "bengkok secara moral" atau "tidak bermoral" atau "berbalik dari jalan Tuhan yang lurus," tergantung pada konteksnya.
- "Perkataan yang sesat" dapat diterjemahkan sebagai "berbicara dengan cara yang jahat" atau "perkataan yang menipu" atau "cara berbicara yang tidak bermoral."
- "Orang yang sesat" dapat digambarkan sebagai "orang yang tidak bermoral" atau "orang yang secara moral menyimpang" atau "orang yang terus-menerus tidak menaati Tuhan."
- Frasa "bertindak sesat" dapat diterjemahkan sebagai "berperilaku jahat" atau "melakukan hal-hal yang bertentangan dengan perintah Tuhan" atau "hidup dengan cara yang menolak ajaran Tuhan."
- Istilah "menyimpangkan" juga dapat diterjemahkan sebagai "menyebabkan kerusakan" atau "berubah menjadi sesuatu yang jahat."

(Lihat juga: corrupt, deceive, disobey, evil, turn)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Raja-Raja 8:47](#)
- [1 Samuel 20:30](#)
- [Ayub 33:27-28](#)
- [Lukas 23:2](#)
- Mazmur 101:4-6

*Kata Data:*

- Strong's: H1942, H2015, H3868, H4297, H5186, H5557, H5558, H5753, H5766, H5773, H5791, H6140, H6141, H8138, H8397, H8419, G12940

**Set***Fakta:*

Dalam kitab Kejadian, Set adalah putra ketiga Adam dan Hawa.

- Hawa berkata bahwa Set diberikan kepadanya untuk menggantikan Habel, putranya, yang dibunuh oleh saudaranya, Kain.
- Nuh adalah salah satu keturunan Set, jadi setiap orang yang hidup sejak zaman Air Bah juga merupakan keturunan Set.
- Set dan keluarganya adalah orang pertama yang "memanggil nama Tuhan".

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Habel, Kain, panggil, keturunan, nenek moyang, air bah, Nuh)

*Rujukan Alkitab:*

- [1 Tawarikh 1:1]  
(rc://en/tn/help/1ch/01/01)
- [Lukas 3:36-38](#)
- [Bilangan 24:17](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H8352, G45890

**Setan***Definisi:*

Semua istilah ini mengacu pada setan, yang merupakan makhluk roh yang menentang kehendak Tuhan.



- Allah menciptakan malaikat untuk melayani Dia. Ketika iblis memberontak terhadap Allah, beberapa malaikat juga memberontak dan diusir dari surga. Dipercayai bahwa setan dan roh-roh jahat adalah "malaikat-malaikat yang jatuh" ini.
- Kadang-kadang setan-setan ini disebut "roh-roh najis". Istilah "najis" berarti "tidak murni" atau "jahat" atau "tidak suci."
- Karena setan-setan melayani iblis, mereka melakukan hal-hal yang jahat. Kadang-kadang mereka tinggal di dalam diri manusia dan mengendalikan mereka.
- Setan lebih berkuasa daripada manusia, tetapi tidak sekuat Allah.

#### *Saran Penerjemahan:*

- Istilah "setan" juga dapat diterjemahkan sebagai "roh jahat".
- Istilah "roh najis" juga dapat diterjemahkan sebagai "roh yang tidak murni" atau "roh yang rusak" atau "roh jahat".
- Pastikan bahwa kata atau frasa yang digunakan untuk menerjemahkan istilah ini berbeda dengan istilah yang digunakan untuk menyebut iblis.
- Pertimbangkan juga bagaimana istilah "setan" diterjemahkan dalam bahasa lokal atau nasional. (Lihat: Cara Menerjemahkan Hal-hal yang Tidak Dikenal)

(Lihat juga: kerasukan setan, Setan, tuhan palsu, malaikat, jahat, bersih)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Yakobus 2:19](#)
- [Yakobus 3:15](#)
- [Lukas 4:36](#)
- [Markus 3:22](#)
- [Matius 4:24](#)

#### *Contoh dari Kisah-kisah Alkitab OBS:*

- **26:9** Banyak orang yang dirasuki **setan** dibawa kepada Yesus. Ketika Yesus memerintahkan mereka, **setan-setan** itu keluar dari orang-orang itu, dan sering kali mereka berteriak, "Engkau adalah Anak Allah!"
- **32:8** **Setan-setan** itu keluar dari orang itu dan masuk ke dalam babi-babi itu.
- **47:5** Akhirnya pada suatu hari, ketika budak perempuan itu mulai berteriak-teriak, Paulus menoleh kepadanya dan berkata kepada **setan** yang merasukinya, "Dalam nama Yesus, keluarlah dari padanya." Seketika itu juga **setan** itu meninggalkannya.
- **49:2** Dia (Yesus) berjalan di atas air, menenangkan badai, menyembuhkan banyak orang sakit, mengusir **setan**, menghidupkan orang mati, dan mengubah lima roti dan dua ikan menjadi makanan yang cukup untuk lebih dari 5.000 orang.

#### *Data Kata:*

- Strong's: H2932, H7307, H7451, H7700, G01690, G11390, G11400, G11410, G11420, G41900, G41510, G41520, G41890

## Setan

### *Fakta:*

Meskipun iblis adalah makhluk roh yang diciptakan Allah, ia memberontak terhadap Allah dan menjadi musuh Allah. Iblis juga disebut "Setan" dan "si jahat".

- Iblis membenci Allah dan semua yang Allah ciptakan karena ia ingin menggantikan Allah dan disembah sebagai Allah.
- Iblis menggoda manusia untuk memberontak melawan Allah.
- Allah mengutus Anak-Nya, Yesus, untuk menyelamatkan manusia dari kendali Iblis.
- Nama "Setan" berarti "lawan" atau "musuh".
- Kata "Iblis" berarti "penuduh".

### *Saran Penerjemahan:*

- Kata "Iblis" juga dapat diterjemahkan sebagai "si penuduh" atau "si jahat" atau "raja roh-roh jahat" atau "pemimpin roh jahat".
- "Setan" dapat diterjemahkan sebagai "Lawan" atau "Musuh" atau nama lain yang menunjukkan bahwa dia adalah iblis.
- Istilah-istilah ini harus diterjemahkan secara berbeda dari setan dan roh jahat.
- Pertimbangkan bagaimana istilah-istilah ini diterjemahkan dalam bahasa lokal atau nasional.

(Lihat: Cara Menerjemahkan Hal yang Tidak Diketahui)

(Saran Penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: iblis, jahat, Kerajaan Allah, cobaan, godaan)

*Rujukan Alkitab:*

- [1 Yohanes 3:8](#)
- [1 Tesalonika 2:17-20](#)
- [1 Timotius 5:15](#)
- [Kisah Para Rasul 13:10](#)
- [Ayub 1:8](#)
- [Markus 8:33](#)
- [Zakharia 3:1](#)

*Contoh dari Kisah-kisah Alkitab OBS:*

- **21:1** Ular yang menipu Hawa adalah **Setan**. Janji itu berarti bahwa Mesias yang akan datang akan mengalahkan Iblis sepenuhnya.
- **25:6** Kemudian **Setan** menunjukkan kepada Yesus semua kerajaan dunia dan segala kemuliaannya, dan berkata, "Semua ini akan kuberikan kepada-Mu, jika Engkau mau sujud menyembah aku."
- **25:8** Yesus tidak menyerah pada godaan **Setan**, sehingga **Setan** meninggalkan-Nya.
- **33:6** Jadi Yesus menjelaskan, "Benih adalah firman Allah. Jalannya adalah orang yang mendengar firman Allah, tetapi tidak memahaminya, dan **iblis** mengambil firman itu dari padanya."
- **38:7** Setelah Yudas mengambil roti itu, **setan** masuk ke dalam dirinya.
- **48:4** Allah berjanji bahwa salah satu keturunan Hawa akan meremukkan kepala **Setan**, dan **Setan** akan meremukkan tumitnya. Ini berarti **Setan** akan membunuh Mesias, tetapi Allah akan membangkitkannya kembali, dan kemudian Mesias akan menghancurkan kuasa **Setan** selamanya.
- **49:15** Allah telah membawa kamu keluar dari kerajaan kegelapan **Setan** dan memasukkan kamu ke dalam kerajaan terang Allah.

- **50:9** "Ilalang melambangkan orang-orang yang menjadi milik si **jahat**. Musuh yang menanam rumput liar melambangkan **si jahat**."
- **50:10** "Ketika dunia berakhir, para malaikat akan mengumpulkan semua orang yang termasuk dalam kelompok **si jahat** dan melemparkan mereka ke dalam api yang berkobar-kobar, di mana mereka akan menangis dan menggertakkan gigi dalam penderitaan yang mengerikan."
- **50:15** Ketika Yesus datang kembali, Dia akan menghancurkan **Setan** dan kerajaannya. Dia akan melemparkan **Setan** ke dalam neraka di mana dia akan dibakar selamanya, bersama dengan semua orang yang memilih untuk mengikutinya daripada menaati Allah.

#### Data Kata:

- Strong's: H7700, H7854, H8163, G11390, G11400, G11410, G11420, G12280, G41900, G45660, G45670

## Setia

#### Definisi:

Untuk menjadi "setia" kepada Allah berarti secara konsisten hidup sesuai dengan ajaran-ajaran Allah. Artinya menjadi setia kepadaNya dengan menaatinya. Keadaan atau kondisi untuk menjadi setia adalah "kesetiaan."

- Orang yang setia bisa dipercaya untuk selalu menepati janji dan untuk selalu memenuhi tanggung jawab kepada orang lain.
- Seseorang yang setia bertekun dalam melakukan tugas, bahkan ketika itu panjang dan sulit.
- Kesetiaan kepada Allah adalah praktek konsisten tentang melakukan apa yang Allah ingin kita lakukan.

#### Saran Penerjemahan:

- Dalam banyak konteks, "setia" dapat diterjemahkan sebagai "loyal" atau "berdedikasi" dan "bisa diandalkan."
- Dalam konteks lain, "setia" dapat diterjemahkan oleh kata atau frase yang berarti, "terus percaya" atau "tekun mempercayai dan menaati Allah."
- Cara-cara yang bisa menerjemahkan "kesetiaan" bisa mencakup, "tekun dalam kepercayaan" atau "loyalitas" atau "kepercayaan" atau "percaya dan menaati Allah."

(Lihat juga: percaya, setia, yakin)

*Referensi Alkitab:*

- [Kejadian 24:49](#)
- [Imamat 26:40-42](#)
- [Bilangan 12:6-8](#)
- [Yosua 2:14](#)
- [Hakim-hakim 2:16-17](#)
- [1 Samuel 2:9](#)
- Mazmur 12:1
- [Amsal 11:12-13](#)
- [Yesaya 1:26](#)
- [Yeremia 9:7-9](#)
- [Hosea 5:5-7](#)
- [Lukas 12:45-46](#)
- [Lukas 16:10-12](#)
- [Kolose 1:7-8](#)
- [1 Tesalonika 5:23-24](#)
- [3 Yohanes 1:5-8](#)

*Contoh dari Kisa-kisah Alkitab:*

- **8:5** Bahkan di penjara pun, Yusuf tetap **setia** kepada Allah, dan Allah memberkatinya.
- **14:12** Begitupun, Allah masih **setia** pada janji-janji-Nya kepada Abraham, Ishak, dan Yakub
- **15:13** Orang-orang berjanji untuk tetap **setia** kepada Allah dan mengikuti hukum-hukumNya.
- **17:9** Daud memerintah dengan adil dan **setia** selama bertahun-tahun, dan Allah memberkati dia. Walaupun, menjelang akhir hidupnya dia sangat berdosa terhadap Allah.
- **18:4** Allah marah kepada Salomo dan, sebagai hukuman atas ketidaksetiaan Salomo, Dia mengatakan akan memecahkan kerajaan Israel menjadi dua sesudah kematian Salomo.

- **35:12** “Anak yang lebih tua berkata kepada ayahnya, ‘Bertahun-tahun aku bekerja dengan **setia** bagimu!’”
- **49:17** Tapi Allah **setia** dan berkata bahwa kalau kamu mengakui dosa-dosamu, Dia akan mengampuni kamu.
- **50:4** Kalau kamu tetap **setia** sampai akhir, maka Allah akan menyelamatkan kamu.

#### Data Kata:

- Strong's: H529, H530, H539, H540, H571, H898, H2181, H4603, H4604, H4820, G569, G571, G4103

## Sheba

#### Fakta:

Pada zaman kuno, Sheba adalah sebuah peradaban kuno atau wilayah daratan yang terletak di suatu tempat di Arab bagian selatan.

- Wilayah atau negara Sheba mungkin terletak di dekat tempat yang sekarang menjadi negara Yaman dan Ethiopia.
- Penduduknya mungkin adalah keturunan Ham.
- Ratu Sheba datang mengunjungi Raja Salomo ketika ia mendengar kemasyhuran kekayaan dan kebijaksanaannya.
- Ada juga beberapa orang yang bernama "Syeba" yang tercantum dalam silsilah-silsilah di Perjanjian Lama. Ada kemungkinan bahwa nama daerah Sheba berasal dari salah satu dari orang-orang ini.
- Kota Bersyeba pernah disingkat menjadi Syeba dalam Perjanjian Lama.

(Translation suggestions: Translate Names)

(See also: Arabia, Beersheba, Ethiopia, Solomon)

#### Rujukan Alkitab:

- [1 Tawarikh 1:8–10]  
(rc://en/tn/help/1ch/01/08)
- [1 Raja-raja 10:1–2](#)
- [Yesaya 60:6–7](#)
- Mazmur 72:10

#### Data Kata:

- Strong's: H5434, H7614

## Sia-sia

#### Definisi:

Istilah “sia-sia” dan “kesia-siaan” menggambarkan sesuatu yang tidak berguna atau bersifat sementara.

- Dalam Perjanjian Lama, berhala terkadang digambarkan sebagai sesuatu yang “sia-sia” yang tidak berharga dan tidak dapat berbuat apa-apa.
- Jika sesuatu dilakukan “sia-sia”, berarti usaha atau tindakan tersebut tidak mencapai tujuan yang diinginkan. Ungkapan “sia-sia” dapat diterjemahkan dengan berbagai cara, antara lain: “tanpa hasil;” “tanpa hasil;” “dengan tanpa hasil;” “tanpa tujuan”, atau “dengan tanpa tujuan”.
- Tergantung pada konteksnya, istilah “sia-sia” dapat diterjemahkan sebagai “kosong”, “tidak berguna”, “tidak ada harapan”, “tidak berharga”, “tidak berarti”, dll.

(Lihat juga: berhala, layak)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Korintus 15:1-2](#)
- [1 Samuel 25:21-22](#)
- [2 Perus 2:18](#)
- [Yesaya 45:19](#)
- [Yeremia 2:29-31](#)
- [Matius 15:9](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H1891, H1892, H2600, H7307, H7385, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G09450, G15000, G27560, G27580, G27610, G31510, G31520, G31530, G31550

**Sidon***Fakta:*

Sidon adalah putra tertua Kanaan. Ada juga sebuah kota Kanaan yang bernama Sidon, yang mungkin dinamai menurut nama putra Kanaan.

- Kota Sidon terletak di sebelah barat laut Israel di pesisir Laut Tengah, di wilayah yang sekarang menjadi bagian dari negara Lebanon.
- "Orang Sidon" adalah kelompok orang Fenisia yang tinggal di Sidon kuno dan wilayah sekitarnya.
- Dalam Alkitab, Sidon berhubungan erat dengan kota Tirus, dan kedua kota ini dikenal karena kekayaannya dan perilaku amoral masyarakatnya.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Kanaan, Nuh, Fenisia, laut, Ban)

*Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 12:20]  
(rc://en/tn/help/act/12/20)
- [Kisah Para Rasul 27:3-6](#)
- [Kejadian 10:15-18](#)
- [Kejadian 10:19]  
(rc://en/tn/help/gen/10/19)
- [Markus 3:7-8](#)
- [Matius 11:22](#)
- [Matius 15:22](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H6721, H6722, G46050, G46060

**Sihir***Definisi:*

Istilah "magic" mengacu pada praktik penggunaan kekuatan gaib yang tidak berasal dari Allah. "A magician" adalah seseorang yang mempraktikkan sihir.

- Di Mesir, ketika Allah melakukan mukjizat melalui Musa, para ahli sihir firaun Mesir juga mampu melakukan hal yang sama, namun kekuatan mereka tidak datang dari Allah.
- Sihir sering kali melibatkan penggunaan mantra atau pengulangan kata-kata tertentu untuk membuat sesuatu yang supranatural terjadi.
- Allah memerintahkan umat-Nya untuk tidak melakukan praktik sihir atau ramalan ini.
- "A sorcerer" adalah sejenis penyihir, biasanya orang yang menggunakan sihir untuk menyakiti orang lain.

(Lihat juga: divination, Egypt, Pharaoh, power, sorcery)

*Referensi Alkitab:*

- [Kejadian 41:8](#)
- [Kejadian 41:22-24](#)
- [Kejadian 44:3-5](#)
- [Kejadian 44:15](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H2748, H2749, H3049, G30970

**Sihon**

Sihon adalah nama seorang raja Amori yang memerintah di tanah Hesybon.

- Bangsa Israel menaklukkan Sihon, rakyatnya, dan negerinya.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Amori, Hesybon)

*Rujukan Alkitab:**Data Kata:*

- Strong's:

**Sikhem***Fakta:*

Sikhem adalah sebuah kota di Kanaan yang terletak sekitar 40 mil sebelah utara Yerusalem. Sikhem juga merupakan nama seorang pria dalam Perjanjian Lama.

- Kota Sikhem adalah tempat Yakub menetap setelah berdamai dengan kakaknya, Esau.
- Yakub membeli tanah dari anak-anak Hamor, orang Hewi, di Sikhem. Tanah ini kemudian menjadi tempat pemakaman keluarganya dan tempat di mana anak-anaknya menguburkannya.
- Putra Hamor, Sikhem, memperkosa putri Yakub, Dina, yang mengakibatkan putra-putra Yakub membunuh semua laki-laki di kota Sikhem.

(Saran terjemahan: Hamor)

(Lihat juga: Kanaan, Esau, Hamor, Hewi, Yakub)

*Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 7:14-16]  
(rc://en/tn/help/act/07/14)
- [Kejadian 12:6-7](#)
- [Kejadian 33:19]  
(rc://en/tn/help/gen/33/19)
- [Kejadian 37:13]  
(rc://en/tn/help/gen/37/13)

*Data Kata:*

- Strong's: H7928, H7930

**Siksaan***Fakta-fakta:*

Istilah "siksaan" mengacu pada penderitaan yang mengerikan. Menyiksa seseorang berarti menyebabkan orang tersebut menderita, sering kali dengan cara yang kejam.



- Kadang-kadang istilah “siksaan” mengacu pada rasa sakit dan penderitaan fisik. Sebagai contoh, kitab Wahyu menggambarkan siksaan fisik yang akan dialami oleh para penyembah “binatang” di akhir zaman.
- Penderitaan juga dapat berupa penderitaan rohani dan emosional, seperti yang dialami oleh Ayub.
- Rasul Yohanes menulis dalam kitab Wahyu bahwa orang-orang yang tidak percaya kepada Yesus sebagai Juruselamat akan mengalami siksaan kekal di lautan api.
- Istilah ini dapat diterjemahkan sebagai “penderitaan yang mengerikan” atau “menyebabkan seseorang sangat menderita” atau “penderitaan”. Beberapa penerjemah mungkin menambahkan “fisik” atau “rohani” untuk memperjelas maknanya.

(Lihat juga: binatang, kekal, Ayub, Juruselamat, roh, menderita, menyembah)

#### *Referensi Alkitab:*

- [2 Petrus 2:8](#)
- [Yeremia 30:20-22](#)
- [Ratapan 1:11-12](#)
- [Lukas 8:28-29](#)
- [Wahyu 11:10](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H3013, G09280, G09290, G09300, G09310, G25580, G28510, G36000

## **Silas**

#### *Fakta:*

Silas adalah seorang pemimpin di antara orang-orang percaya di Yerusalem.

- Para penatua jemaat di Yerusalem menunjuk Silas untuk pergi bersama Paulus dan Barnabas untuk membawa surat ke kota Antiokhia.
- Silas kemudian pergi bersama Paulus ke kota-kota lain untuk mengajar orang-orang tentang Yesus.
- Paulus dan Silas dipenjarakan di kota Filipi. Mereka menyanyikan pujian kepada Allah ketika mereka berada di sana dan Allah membebaskan mereka dari penjara. Kepala penjara menjadi seorang Kristen karena kesaksian mereka.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Antiokhia, Barnabas, Yerusalem, Paulus, Filipi, penjara, kesaksian)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Petrus 5:12]  
(rc://en/tn/help/1pe/05/12)
- [1 Tesalonika 1:1](#)
- [2 Tesalonika 1:1](#)
- [Kisah Para Rasul 15:22](#)

*Contoh dari Kisah-kisah Alkitab:*

- **47:1** Pada suatu hari, Paulus dan temannya **Silas** pergi ke kota Filipi untuk memberitakan kabar baik tentang Yesus.
- **47:2** Ia (Lidia) mengundang Paulus dan **Silas** untuk tinggal di rumahnya, sehingga mereka tinggal bersamanya dan keluarganya.
- **47:3** Paulus dan **Silas** sering bertemu dengan orang-orang di tempat doa.
- **47:7** Maka pemilik budak perempuan itu membawa Paulus dan **Silas** kepada penguasa Romawi, yang kemudian memukuli mereka dan menjebloskannya ke dalam penjara.
- **47:8** Mereka menempatkan Paulus dan **Silas** di bagian penjara yang paling aman dan bahkan memenjarakan kedua kaki mereka.
- **47:11** Kepala penjara gemetar ketika ia mendatangi Paulus dan **Silas** dan bertanya, "Apa yang harus kulakukan untuk diselamatkan?"
- **47:13** Keesokan harinya, para pemimpin kota membebaskan Paulus dan **Silas** dari penjara dan meminta mereka meninggalkan Filipi. Paulus dan **Silas** mengunjungi Lidia dan beberapa teman lainnya dan kemudian meninggalkan kota itu.

*Data Kata:*

- Strong's: G46090, G46100

**Silo***Fakta:*

Silo adalah sebuah kota bertembok di Kanaan yang ditaklukkan oleh bangsa Israel di bawah kepemimpinan Yosua.

- Kota Silo terletak di sebelah barat Sungai Yordan dan di sebelah timur laut kota Betel.
- Selama Yosua memimpin bangsa Israel, kota Silo adalah tempat pertemuan bangsa Israel.
- Dua belas suku Israel berkumpul di Silo untuk mendengarkan Yosua memberitahukan kepada mereka bagian mana dari tanah Kanaan yang diberikan kepada mereka masing-masing.
- Sebelum bait suci dibangun di Yerusalem, Silo adalah tempat di mana bangsa Israel datang untuk mempersembahkan korban kepada Allah.
- Ketika Samuel masih kecil, ibunya, Hana, membawanya tinggal di Silo untuk dilatih oleh imam Eli untuk melayani Yahweh.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Bethel, dedicate, Hannah, Yerusalem, [Sungai Yordan](../names/jordanriver.md), imam, pengorbanan, Samuel, [Bait Suci](../kt/bait suci.md))

*Rujukan Alkitab:*

- [1 Raja-raja 2:26-27]  
(rc://en/tn/help/1ki/02/26)
- [1 Samuel 1:9-10](#)
- [Yosua 18:1-2](#)
- [Hakim-hakim 18:30-31](#)

*Data Kata:*

- Strong's: H7886, H7887

## Simei

### Definisi:

Simei adalah nama dari beberapa orang dalam Perjanjian Lama.

- Simei bin Gera adalah orang Benyamin yang mengutuk Raja Daud dan melemparinya dengan batu ketika ia melarikan diri dari Yerusalem untuk menghindari pembunuhan yang dilakukan oleh anaknya, Absalom.
- Ada juga beberapa imam Lewi dalam Perjanjian Lama yang bernama Simei.

(Lihat juga: Absalom, Benyamin, Lewi, imam)

### Rujukan Alkitab:

- [1 Tawarikh 6:17]  
(<rc://en/tn/help/1ch/06/17>)
- [1 Raja-raja 1:8](#)
- [2 Samuel 16:13](#)
- [Zakharia 12:12-14](#)

### Data Kata:

- Strong's: H8096, H8097

## Simeon

### Fakta:

Simeon adalah putra kedua Yakub. Dia adalah putra kedua Lea. Keturunannya menjadi salah satu suku Israel.

- Suku keturunannya dikenal sebagai "suku Simeon".
- Nama Simeon mirip dengan kata Ibrani yang berarti "mendengar".
- Suku Simeon menduduki sebagian wilayah paling selatan di tanah perjanjian Kanaan. Wilayahnya sepenuhnya dikelilingi oleh tanah milik Yehuda. Ketika digunakan sebagai nama suatu wilayah tanah, istilah "Simeon" mengacu pada tanah yang diberikan kepada suku Simeon.
- Ketika Yusuf dan Maria membawa bayi Yesus ke Bait Allah di Yerusalem untuk dipersembahkan kepada Allah, seorang pria tua bernama Simeon memuji Allah yang telah mengijinkannya untuk melihat Mesias.
- Seorang pria lain yang bernama Simeon disebutkan dalam silsilah Yesus menurut Lukas.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: dua belas suku Israel, Yakub, Lea)

### Rujukan Alkitab:

- [Kejadian 29:33]  
(<rc://en/tn/help/gen/29/33>)
- [Kejadian 34:25]  
(<rc://en/tn/help/gen/34/25>)
- [Kejadian 42:35-36](#)
- [Kejadian 43:21-23](#)
- [Lukas 2:25](#)

### Data Kata:

- Strong's: H8095, H8099, G48260

## Simon orang Zelot

### Fakta:

Simon orang Zelot adalah salah satu dari dua belas murid Yesus.

- Simon disebut tiga kali dalam daftar murid-murid Yesus, tetapi tidak banyak yang diketahui tentang dia.
- Simon adalah salah satu dari Sebelas murid yang berkumpul untuk berdoa bersama di Yerusalem setelah Yesus naik ke surga.
- Istilah "zelot" dapat berarti bahwa Simon adalah anggota "orang Zelot," sebuah kelompok agama Yahudi yang sangat bersemangat dalam menegakkan Hukum Taurat Musa dan sangat menentang pemerintah Romawi.
- Atau, "zealot" dapat berarti "orang yang bersemangat," yang mengacu pada semangat religius Simon.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: rasul, murid, [kedua belas](../kt/dua belas.md))

### Rujukan Alkitab:

- [Kisah Para Rasul 1:12-14]  
(rc://en/tn/help/act/01/12)
- [Lukas 6:14-16](#)
- [Markus 3:17-19](#)

### Data Kata:

- Strong's: G22080, G25810, G46130

## Simson

### Fakta:

Simson adalah salah satu hakim, atau pembebas, Israel. Dia berasal dari suku Dan.

- Allah memberikan kekuatan super kepada Simson, yang ia gunakan untuk berperang melawan musuh-musuh Israel, yaitu orang Filistin.
- Simson bersumpah untuk tidak pernah memotong rambutnya dan tidak pernah minum anggur atau minuman fermentasi lainnya. Selama ia menaati nazar ini, Tuhan terus memberinya kekuatan.
- Dia akhirnya melanggar nazarnya dan mengizinkan rambutnya dipotong, sehingga orang Filistin dapat menangkapnya.
- Ketika Simson berada dalam penawanan, Allah memampukannya untuk mendapatkan kembali kekuatannya dan memberinya kesempatan untuk menghancurkan kuil dewa palsu Dagon, bersama dengan banyak orang Filistin.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: menyampaikan, [orang Filistin](../nama/orang Filistin.md), dua belas suku Israel)

### Rujukan Alkitab:

- [Ibrani 11:32-34]  
(rc://en/tn/help/heb/11/32)
- [Hakim-hakim 13:25]  
(rc://en/tn/help/jdg/13/25)
- [Hakim-hakim 16:2]  
(rc://en/tn/help/jdg/16/02)
- [Hakim-hakim 16:31]  
(rc://en/tn/help/jdg/16/31)

### Data Kata:

- Strong's: H8123, G45460

## Sinai

### Fakta:

Gunung Sinai, juga disebut Gunung Horeb, adalah sebuah gunung yang mungkin terletak di bagian selatan tempat yang sekarang disebut Semenanjung Sinai, tetapi lokasi pasti gunung ini tidak diketahui.

- Ini adalah tempat di mana Allah menyatakan perjanjian-Nya kepada bangsa Israel dan memberikan loh batu kepada Musa yang di atasnya dituliskan sepuluh hukum.
- Tempat ini juga disebut sebagai "gunung Allah".
- Tempat di mana Tuhan kemudian memerintahkan Musa untuk memukul batu untuk menyediakan air bagi orang Israel saat mereka mengembara di padang gurun.
- Itu adalah tempat di mana Musa melihat semak yang terbakar ketika dia sedang menggembalakan domba.
- Ada kemungkinan bahwa "Horeb" adalah nama gunung yang sebenarnya dan bahwa "Gunung Sinai" hanya berarti "gunung Sinai", mengacu pada fakta bahwa Gunung Horeb terletak di padang gurun Sinai.

(Lihat juga: gurun, Sepuluh Perintah Allah perjanjian, Israel, [Musa](../nama/ musa.md), [Sinai](../nama/ sinai.md))

### Rujukan Alkitab:

- [Kisah Para Rasul 7:29–30]  
(rc://en/tn/help/act/07/29)
- [Keluaran 16:1–3](#)
- [Galatia 4:24]  
(rc://en/tn/help/gal/04/24)
- [Imamat 27:34](#)
- [Bilangan 1:17–19](#)
- [1 Raja-raja 8:9–11](#)
- [2 Tawarikh 5:9–10](#)
- [Ulangan 1:2](#)
- [Keluaran 3:1–3](#)
- Mazmur 106:19

### Contoh-contoh dari cerita Alkitab:

- **13:1** Setelah Allah memimpin bangsa Israel menyeberangi Laut Merah, Ia memimpin mereka melewati padang gurun menuju sebuah gunung yang disebut **Sinai**.
- **13:3** Tiga hari kemudian, setelah bangsa Israel mempersiapkan diri mereka secara rohani, Allah turun ke atas **Gunung Sinai** dengan guntur, kilat, asap, dan bunyi sangkakala yang nyaring.
- Selama beberapa hari, Musa berada di atas **Gunung Sinai** dan berbicara dengan Allah.
- Kemudian Yosua mengingatkan bangsa itu akan kewajiban mereka untuk menaati perjanjian yang telah Allah buat dengan bangsa Israel di **Sinai**.

### Data Kata:

- Strong's: H2722, H5514, G37350, G46140

## Sinear

### Fakta:

Sinear berarti "negara dua sungai" dan merupakan nama sebuah dataran atau wilayah di selatan Mesopotamia.

- Sinear kemudian dikenal sebagai "Kasdim" dan kemudian, "Babel."
- Orang-orang kuno yang tinggal di kota Babel di Dataran Sinear membangun sebuah menara yang tinggi untuk membuat diri mereka menjadi besar.
- Beberapa generasi kemudian, bapa leluhur Yahudi, Abraham, tinggal di kota Ur di wilayah ini, yang pada saat itu disebut "Kasdim".

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Abraham, Babel, Babel, [Kasdim](../names/khaldea.md), Mesopotamia, patriarchs, Ur)

### Rujukan Alkitab:

- [Kejadian 10:8–10]  
(rc://en/tn/help/gen/10/08)
- [Kejadian 14:1]  
(rc://en/tn/help/gen/14/01)
- [Kejadian 14:7–9](#)
- [Yesaya 11:10–11](#)
- [Zakharia 5:11](#)

### Data Kata:

- Strong's: H8152

## Singa

### Definisi:

Singa adalah hewan besar seperti kucing, dengan gigi dan cakar yang kuat untuk membunuh dan mencabik-cabik mangsanya.

- Singa memiliki tubuh yang kuat dan kecepatan yang tinggi untuk menangkap mangsanya. Bulu mereka pendek dan berwarna cokelat keemasan.
- Singa jantan memiliki surai rambut yang melingkari kepalanya.
- Singa membunuh hewan lain untuk dimakan dan bisa berbahaya bagi manusia.
- Ketika Raja Daud masih kecil, dia membunuh singa yang mencoba menyerang domba yang dia rawat.
- Simson juga membunuh seekor singa dengan tangan kosong.

(Lihat juga: Cara Menerjemahkan Hal yang Tidak Diketahui)

(Lihat juga: Daud, macan tutul, Simson, domba)

### Referensi Alkitab:

- [1 Tawarikh 11:22–23](#)
- [1 Raja-raja 7:29](#)
- [Amsal 19:12](#)
- Mazmur 17:12
- [Wahyu 5:5](#)

### Data Kata:

- Strong's: H0738, H0739, H0744, H3715, H3833, H3918, H7826, H7830, G30230

## Siprus

### Fakta:

Siprus adalah sebuah pulau di Laut Mediterania, sekitar 64 kilometer sebelah selatan negara modern Turki.

- Barnabas berasal dari Siprus, jadi kemungkinan besar sepupunya, Yohanes Markus, juga berasal dari sana.
- Paulus dan Barnabas berkhotbah bersama di pulau Siprus pada awal perjalanan misi mereka yang pertama. Yohanes Markus ikut membantu mereka dalam perjalanan itu.
- Di kemudian hari, Barnabas dan Markus mengunjungi Siprus lagi.
- Dalam Perjanjian Lama, Siprus disebutkan sebagai sumber yang kaya akan pohon cemara.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: Barnabas, Yohanes Markus, laut)

#### *Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 4:36-37]  
([rc://en/tn/help/act/04/36](#))
- [Kisah Para Rasul 13:5]  
([rc://en/tn/help/act/13/05](#))
- [Kisah Para Rasul 15:41]  
([rc://en/tn/help/act/15/41](#))
- [Kisah Para Rasul 27:4]  
([rc://en/tn/help/act/27/04](#))
- [Yehezkiel 27:6-7](#)
- [Yesaya 23:10-12](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: G29530, G29540

## Siria

### *Fakta:*

Siria adalah sebuah negara yang terletak di sebelah timur laut Israel. Pada masa Perjanjian Baru, Siria adalah sebuah provinsi di bawah kekuasaan Kekaisaran Romawi.

- Pada masa Perjanjian Lama, bangsa Aram adalah musuh militer yang kuat bagi bangsa Israel.
- Naaman adalah seorang komandan tentara Aram yang disembuhkan dari penyakit kusta oleh Nabi Elisa.
- Banyak penduduk Siria adalah keturunan Aram, yang merupakan keturunan putra Nuh, Sem.
- Damsyik, ibu kota Siria, disebut berkali-kali dalam Alkitab.
- Saulus pergi ke kota Damsyik dengan rencana untuk menganiaya orang-orang Kristen di sana, tetapi Yesus menghentikannya.

(Translation suggestions: How to Translate Names)

(See also: Aram, commander, Damascus, descendant, Elisha, leprosy, Naaman, persecute, prophet)

### *Bible References:*

- [Acts 15:23](#)
- [Acts 15:41](#)
- [Acts 20:3](#)
- [Galatians 1:21-24](#)
- [Matthew 4:23-25](#)

### *Word Data:*

- Strong's: H0758, H0804, G49470, G49480

## Sodom

### *Definisi:*

Sodom adalah sebuah kota di bagian selatan Kanaan di mana keponakan Abraham, Lot, tinggal bersama istri dan anak-anaknya.

- Tanah di sekitar Sodom memiliki air yang sangat baik dan subur, sehingga Lot memilih untuk tinggal di sana saat pertama kali menetap di Kanaan.
- Lokasi pasti dari kota ini tidak diketahui karena Sodom dan kota Gomora di dekatnya dihancurkan sepenuhnya oleh Tuhan sebagai hukuman atas kejahatan yang dilakukan oleh penduduknya.
- Dosa yang paling besar yang dilakukan oleh penduduk Sodom dan Gomora adalah homoseksualitas.

(Lihat juga: Kanaan, Gomora)

#### *Rujukan Alkitab:*

- [Kejadian 10:19]  
([rc://en/tn/help/gen/10/19](http://en.tn/help/gen/10/19))
- [Kejadian 13:12](#)
- [Matius 10:15](#)
- [Matius 11:24](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H5467, G46700

## Sombong

#### *Definisi:*

Istilah "arrogant" berarti angkuh, biasanya dalam cara yang jelas dan terlihat dari luar.

- Orang yang sombong sering kali menyombongkan diri.
- Sombong biasanya mencakup anggapan bahwa orang lain tidak sepenting atau berbakat seperti diri sendiri. \*Orang yang tidak menghormati Allah dan memberontak terhadap-Nya adalah orang yang sombong karena tidak mengakui betapa agungnya Allah.

(Lihat juga: mengakui, bermegah, bangga)

#### *Referensi Alkitab:*

- [1 Korintus 4:18](#)
- [2 Petrus 2:18](#)
- [Yehezkiel 16:49](#)
- [Amsal 16:5](#)
- Mazmur 56:1-2

#### *Data Kata:*

- Strong's: H1346, H1347, H2102, H2103, H6277, G02120, G54500

## Stefanus

#### *Fakta:*

Stefanus paling dikenang sebagai martir Kristen pertama, yaitu orang pertama yang dibunuh karena imannya kepada Yesus. Fakta-fakta tentang kehidupan dan kematiannya dicatat dalam kitab Kisah Para Rasul.



- Stefanus ditunjuk oleh Gereja mula-mula di Yerusalem untuk melayani orang-orang Kristen sebagai diaken dengan menyediakan makanan bagi para janda dan orang-orang Kristen lainnya yang membutuhkan.
- Beberapa orang Yahudi menuduh Stefanus berbicara menentang Allah dan hukum Musa.
- Stefanus dengan berani mengatakan kebenaran tentang Yesus sang Mesias, dimulai dengan sejarah perjanjian Allah dengan bangsa Israel.
- Para pemimpin Yahudi sangat marah dan mengeksekusi Stefanus dengan melempari dia dengan batu sampai mati di luar kota.
- Eksekusinya disaksikan oleh Saulus dari Tarsus, yang kemudian menjadi rasul Paulus.
- Stefanus juga terkenal dengan kata-kata terakhirnya sebelum meninggal, "Tuhan, janganlah tanggungkan dosa ini kepada mereka," yang menunjukkan kasih yang ia miliki untuk orang lain.

(Saran penerjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

(Lihat juga: tunjuk, diaken, Yerusalem, Paulus, batu, benar)

#### *Rujukan Alkitab:*

- [Kisah Para Rasul 6:5]  
(rc://en/tn/help/act/06/05)
- [Kisah Para Rasul 6:9](#)
- [Kisah Para Rasul 6:10–11]  
(rc://en/tn/help/act/06/10)
- [Kisah Para Rasul 6:12]  
(rc://en/tn/help/act/06/12)
- [Kisah Para Rasul 7:59]  
(rc://en/tn/help/act/07/59)
- [Kisah Para Rasul 11:19]  
(rc://en/tn/help/act/11/19)
- [Kisah Para Rasul 22:20]  
(rc://en/tn/help/act/22/20)

#### *Data Kata:*

- Strong's: G47360

## **Suap**

#### *Definisi:*

"Menyuap" berarti memberi seseorang sesuatu yang berharga, misalnya uang, untuk mempengaruhi orang tersebut agar melakukan sesuatu yang tidak jujur.

- Para prajurit yang menjaga makam Yesus yang kosong disuap dengan uang untuk berbohong tentang apa yang terjadi.
- Terkadang seorang pejabat pemerintah disuap agar tidak mengabaikan kejahatan atau untuk memilih dengan cara tertentu.
- Alkitab melarang memberi atau menerima suap.
- Istilah “suap” dapat diterjemahkan sebagai “pembayaran yang tidak jujur” atau “pembayaran karena berbohong” atau “harga karena melanggar peraturan.”
- “Menyuap” dapat diterjemahkan dengan kata atau frasa yang berarti, “membayar untuk mempengaruhi (seseorang)” atau “membayar untuk mendapatkan bantuan yang tidak jujur” atau “membayar untuk sebuah pertolongan.”

#### *Referensi Alkitab:*

- [1 Samuel 8:1-3](#)
- [Pengkotbah 7:7](#)
- [Yesaya 1:23](#)
- [Mikha 3:9-11](#)
- [Amsal 15:27-28](#)

#### *Data Kata:*

- Strong's: H3724, H4979, H7809, H7810, H7936, H7966, H8021, H8641, G52600

## **Sukacita**

### *Definisi:*

#### **sukacita**

Istilah “sukacita” menunjuk pada perasaan senang atau kepuasan yang mendalam. Istilah terkait “gembira” menggambarkan seseorang yang

merasa sangat gembira dan penuh dengan kebahagiaan yang mendalam.

\*Seseorang merasakan sukacita ketika mempunyai perasaan yang mendalam bahwa apa yang dialaminya sangatlah baik. \*Tuhanlah yang memberikan sukacita yang sejati kepada manusia.

- Memiliki sukacita tidak bergantung pada keadaan yang menyenangkan. Tuhan dapat memberikan sukacita kepada manusia bahkan ketika hal-hal yang sangat sulit sedang terjadi dalam hidup mereka.
- Kadang-kadang suatu tempat digambarkan sebagai sesuatu yang menyenangkan, seperti rumah atau kota. Artinya, masyarakat yang tinggal di sana penuh dengan sukacita.

### **bergirang**

Istilah “bergirang” berarti penuh sukacita dan kegembiraan.

- Istilah ini sering menunjuk pada perasaan sangat bahagia atas hal-hal baik yang telah Tuhan lakukan.
- Ini bisa diterjemahkan sebagai “sangat bahagia” atau “sangat gembira” atau “penuh sukacita.”
- Ketika Maria berkata, “jiwaku bergembira karena Allah Juruselamatku,” maksudnya adalah “Allah Juruselamatku telah membuatku sangat bahagia” atau “Aku merasa sangat gembira karena apa yang telah dilakukan Allah Juruselamatku kepadaku.”

*Saran Penerjemahan:*

- Istilah “sukacita” juga dapat diterjemahkan sebagai “kegembiraan” atau “kesukaan” atau “kebahagiaan yang luar biasa.”
- Ungkapan “bersukacita” dapat diterjemahkan sebagai “bergirang” atau “sangat gembira” atau dapat juga diterjemahkan “sangat berbahagia karena kebaikan Tuhan.”
- Seseorang yang bersukacita dapat digambarkan sebagai orang yang “sangat bahagia” atau “senang” atau “sangat gembira”.
- Ungkapan seperti “sorak bergembira” dapat diterjemahkan menjadi “berteriak dengan cara yang menunjukkan bahwa saudara sangat bahagia.”
- “Kota yang mengembirakan” atau “rumah yang menyenangkan” dapat diterjemahkan sebagai “kota tempat tinggal orang-orang yang gembira” atau “rumah yang penuh dengan orang-orang yang gembira” atau “kota yang penduduknya sangat bahagia.” (Lihat: metonimi)

*Referensi Alkitab:*

- [Nehemia 8:10](#)

- Mazmur 48:2
- [Yesaya 56:6-7](#)
- [Yeremia 15:15-16](#)
- [Matius 2:9-10](#)
- [Lukas 15:7](#)
- [Lukas 19:37-38](#)
- [Yohanes 3:29](#)
- [Kisah Para Rasul 16:32-34](#)
- [Roma 5:1-2](#)
- [Roma 15:30-32](#)
- [Galatia 5:23](#)
- [Filipi 4:10-13](#)
- [1 Tesalonika 1:6-7](#)
- [1 Tesalonika 5:16](#)
- [Filemon 1:4-7](#)
- [Yakobus 1:2](#)
- [3 Yohanes 1:1-4](#)

*Contoh dari Kisah-kisah Alkitab:*

- **33:7** “Tanah berbatu adalah orang yang mendengar firman Tuhan dan menerimanya dengan **sukacita**.”
- **34:4** “Kerajaan Tuhan juga seperti harta terpendam yang disembunyikan oleh seseorang di ladang.. Orang lain menemukan harta itu lalu menguburkannya lagi. Dia begitu dipenuhi dengan **sukacita**, sehingga dia pergi dan menjual semua miliknya dan menggunakan uang itu untuk membeli ladang itu.”
- **41:7** Para wanita itu penuh ketakutan dan **kegembiraan** yang luar biasa. Mereka berlari untuk memberitahukan kabar baik kepada murid-muridnya.

*Data Kata:*

- Strong's: H1523, H1524, H1525, H2302, H2304, H2305, H2654, H2898, H4885, H5937, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G00200, G00210, G21650, G21670, G27440, G46400, G47960, G49130, G54630, G54790

## Sukot

### Definisi:

Sukot adalah nama dari dua kota di Perjanjian Lama. Kata "succoth" (atau "sukkoth") berarti "tempat berlindung".

- Kota pertama yang disebut Sukot terletak di sisi timur Sungai Yordan.
- Yakub tinggal di Sukot bersama keluarga dan kawanan ternaknya, membangun tempat berlindung bagi mereka di sana.
- Ratusan tahun kemudian, Gideon dan anak buahnya yang kelelahan berhenti di Sukot ketika mereka mengejar orang Midan, tetapi orang-orang di sana menolak untuk memberikan makanan kepada mereka.
- Sukot yang kedua terletak di perbatasan utara Mesir dan merupakan tempat perhentian bangsa Israel setelah mereka menyeberangi Laut Merah ketika mereka melarikan diri dari perbudakan di Mesir.

### Rujukan Alkitab:

- [1 Raja-raja 7:46]  
(rc://en/tn/help/1ki/07/46)
- [Keluaran 12:37-40](#)
- [Yosua 13:27-28]  
(rc://en/tn/help/jos/13/27)
- [Hakim-hakim 8:4-5]  
(rc://en/tn/help/jdg/08/04)

### Data Kata:

- Strong's: H5523, H5524

## Sunat

### Definisi:

Istilah "sunat" berarti memotong kulup seorang pria atau anak laki-laki. Upacara sunat dapat dilakukan sehubungan dengan hal ini.

- Allah memerintahkan Abraham untuk menyunat setiap laki-laki di antara keluarga dan hamba-hambanya sebagai tanda perjanjian Allah dengan mereka.
- Allah juga memerintahkan keturunan Abraham untuk terus melakukan hal ini kepada setiap bayi laki-laki yang lahir dalam keluarga mereka.
- Frasa "sunat hati" secara kiasan mengacu pada "pemotongan" atau penghapusan dosa dari diri seseorang.
- Dalam pengertian rohani, "orang yang disunat" merujuk kepada orang-orang yang telah disucikan Allah dari dosa melalui darah Yesus dan yang merupakan umat-Nya.
- Istilah "yang tidak bersunat" mengacu pada mereka yang belum disunat secara fisik. Istilah ini juga dapat merujuk secara kiasan kepada mereka yang belum disunat secara rohani, yang tidak memiliki hubungan dengan Allah.

Istilah "tidak disunat" dan "tidak bersunat" mengacu pada laki-laki yang belum disunat secara fisik. Istilah-istilah ini juga digunakan secara kiasan.

- Mesir adalah bangsa yang juga mewajibkan sunat. Jadi, ketika Allah berbicara tentang Mesir yang dikalahkan oleh "orang yang tidak bersunat", Dia mengacu kepada orang-orang yang dihina oleh orang Mesir karena tidak disunat.
- Alkitab merujuk kepada orang-orang yang memiliki "hati yang tidak bersunat" atau yang "tidak bersunat di dalam hati". Ini adalah cara kiasan untuk mengatakan bahwa orang-orang ini bukanlah umat Allah, dan keras kepala tidak taat kepada-Nya.
- Jika kata penyunatan digunakan atau dikenal dalam bahasa tersebut, "tidak disunat" dapat diterjemahkan sebagai "tidak bersunat".
- Ungkapan "orang yang tidak bersunat" dapat diterjemahkan sebagai "orang yang tidak disunat" atau "orang yang tidak menjadi milik Allah," tergantung pada konteksnya.
- Cara lain untuk menerjemahkan arti kiasan dari istilah ini dapat mencakup "bukan umat Allah" atau "pemberontak seperti mereka yang bukan milik Allah" atau "orang-orang yang tidak memiliki tanda-tanda milik Allah".
- Ungkapan "tidak bersunat di dalam hati" dapat diterjemahkan sebagai "pemberontak yang keras kepala" atau "menolak untuk percaya". Namun, jika memungkinkan, yang terbaik adalah menggunakan ungkapan ini atau ungkapan yang serupa karena sunat rohani adalah konsep yang penting.

*Saran Penerjemahan:*

- Allah memerintahkan Abraham untuk menyunat setiap laki-laki di antara keluarga dan hamba-hambanya sebagai tanda perjanjian Allah dengan mereka.

- Allah juga memerintahkan keturunan Abraham untuk terus melakukan hal ini kepada setiap bayi laki-laki yang lahir dalam keluarga mereka.
- Frasa "sunat hati" secara kiasan mengacu pada "pemotongan" atau penghapusan dosa dari diri seseorang.
- Dalam pengertian rohani, "orang yang disunat" merujuk kepada orang-orang yang telah disucikan Allah dari dosa melalui darah Yesus dan yang merupakan umat-Nya.
- Istilah "tidak disunat" mengacu pada mereka yang belum disunat secara fisik. Istilah ini juga dapat merujuk secara kiasan kepada mereka yang belum disunat secara rohani, yang tidak memiliki hubungan dengan Allah.

(Lihat juga: Cara Menerjemahkan Kata-kata yang Tidak Diketahui)

(Lihat juga: Abraham, perjanjian)

#### *Referensi Alkitab:*

- [Kejadian 17:11](#)
- [Kejadian 17:14](#)
- [Keluaran 12:48](#)
- [Imamat 26:41](#)
- [Yosua 5:3](#)
- [Hakim-Hakim 15:18](#)
- [2 Samuel 1:20](#)
- [Yeremia 9:26](#)
- [Yehezkiel 32:25](#)
- [Kisah Para Rasul 10:44-45](#)
- [Kisah Para Rasul 11:3](#)
- [Kisah Para Rasul 15:1](#)
- [Kisah Para Rasul 11:3](#)
- [Roma 2:27](#)
- [Galatia 5:3](#)
- [Efesus 2:11](#)
- [Filipi 3:3](#)
- [Kolose 2:11](#)
- [Kolose 2:13](#)

#### *Contoh dari Kisah Alkitab OBS:*

- **5:3** "Engkau harus menyunat semua laki-laki di dalam keluargamu."
- **5:5** Pada hari itu Abraham menyunat semua laki-laki dalam keluarganya.

#### *Data Kata:*

- Strong's: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, H6190, G02030, G05640, G19860, G40590, G40610



## Sungai Efrat

### Fakta:

Sungai Efrat adalah nama salah satu dari empat sungai yang mengalir melalui Taman Eden. Sungai inilah yang paling sering disebutkan dalam Alkitab.

\*Sungai bernama Eufrat di masa modern terletak di Timur Tengah dan merupakan sungai terpanjang dan terpenting di Asia.

- Bersama dengan Sungai Tigris, Sungai Efrat berbatasan dengan wilayah daratan yang dikenal sebagai Mesopotamia.
- Kota kuno Ur tempat asal Abraham berada di muara Sungai Efrat. \*Sungai ini merupakan salah satu batas tanah yang dijanjikan Allah untuk diberikan kepada Abraham (Kejadian 15:18).
- Kadang-kadang Sungai Efrat hanya disebut "Sungai".

(Saran terjemahan: Cara Menerjemahkan Nama)

### Referensi Alkitab:

\*[1 Tawarikh 5:7-9](#)

- [2 Tawarikh 9:25-26](#)
- [Keluaran 23:30-33](#)
- [Kejadian 2:13-14](#)
- [Yesaya 7:20](#)

### Data Kata:

- Strong's: H5104, H6578, G21660

## Sungai Nil

### Fakta-fakta:

Sungai Nil adalah sungai yang sangat panjang dan lebar di timur laut Afrika. Sungai ini sangat terkenal sebagai sungai utama Mesir.

- Sungai Nil mengalir ke utara melalui Mesir dan menuju Laut Mediterania.
- Tanaman tumbuh subur di tanah yang subur di kedua sisi Sungai Nil.
- Kebanyakan orang Mesir tinggal di dekat Sungai Nil karena merupakan sumber air yang penting untuk tanaman pangan.
- Bangsa Israel tinggal di tanah Gosyen yang sangat subur karena letaknya di sepanjang Sungai Nil.
- Saat Musa masih bayi, orang tuanya menaruh dia di keranjang di antara alang-alang Sungai Nil untuk menyembunyikannya dari anak buah Firaun.

(Saran Penerjemahan: How to Translate Names)

(Lihat juga: Egypt, Goshen, Moses)

*Referensi Alkitab:*

- [Amos 8:8](#)
- [Kejadian 41:1-3](#)
- [Yeremia 46:8](#)

*Contoh dari Kisah Alkitab:*

- **8:4** Mesir adalah negara besar dan kuat yang terletak di sepanjang **Sungai Nil**.
- **9:4** Firaun melihat bangsa Israel mempunyai banyak bayi, maka ia memerintahkan rakyatnya untuk membunuh semua bayi laki-laki Israel dengan cara melemparkannya ke dalam **Sungai Nil**.
- **9:6** Ketika orang tua anak laki-laki itu tidak dapat lagi menyembunyikannya, mereka memasukkannya ke dalam keranjang terapung di antara alang-alang di sepanjang tepian **Sungai Nil** untuk menyelamatkannya dari pembunuhan.
- **10:3** Tuhan mengubah **Sungai Nil** menjadi darah, namun Firaun tetap tidak membiarkan bangsa Israel pergi.

*Data Kata:*

- Strong's: H0216, H2975, H4714, H5104

**Sungai Yordan***Fakta-fakta:*

Sungai Yordan merupakan sungai yang mengalir dari utara ke selatan, dan menjadi batas timur tanah yang disebut Kanaan.

- Saat ini, Sungai Yordan memisahkan Israel di barat dari Yordania di timur. \*Sungai Yordan mengalir mulai dari Laut Galilea dan kemudian bermuara di Laut Mati.
- Saat Yosua memimpin bangsa Israel ke Kanaan, mereka harus menyeberangi Sungai Yordan. Sungai itu terlalu dalam untuk diseberangi secara normal, namun Tuhan secara ajaib menghentikan aliran sungai sehingga mereka dapat berjalan menyeberangi dasar sungai.
- Dalam Alkitab, Sungai Yordan sering disebut sebagai "Sungai Yordan".

(Lihat juga: Canaan, Salt Sea, Sea of Galilee)

*Referensi Alkitab:*

- [Kejadian 32:9-10](#)
- [Yohanes 1:26-28](#)
- [Yohanes 3:25-26](#)
- [Lukas 3:3](#)
- [Matius 3:6](#)
- [Matius 3:13-15](#)
- [Matius 4:14-16](#)
- [Matius 19:1-2](#)

*Contoh dari Kisah Alkitab:*

- **15:2** Bangsa Israel harus menyeberangi **Sungai Yordan** untuk masuk ke Tanah Perjanjian.
- **15:3** Setelah orang-orang Israeel menyeberangi **Sungai Yordan**, Tuhan memberi tahu Yosua cara menyerang kota Yerikho yang kuat.
- **19:14** Elisa menyuruh dia (Naaman) untuk membenamkan dirinya tujuh kali ke dalam **Sungai Yordan**.

*Data Kata*

- Strong's: H3383, G24460

## Surga

### *Definisi:*

Istilah yang diterjemahkan sebagai "surga" biasanya mengacu pada tempat Tuhan berada. Kata yang sama juga dapat berarti "langit", tergantung pada konteksnya.

- Istilah "langit" mengacu pada segala sesuatu yang kita lihat di atas bumi, termasuk matahari, bulan, dan bintang-bintang. Hal ini juga mencakup benda-benda langit, seperti planet-planet yang jauh, yang tidak dapat kita lihat secara langsung dari bumi.
- Istilah "langit" mengacu pada hamparan biru di atas bumi yang memiliki awan dan udara yang kita hirup. Seringkali matahari dan bulan juga dikatakan "di atas langit".
- Dalam beberapa konteks dalam Alkitab, kata "surga" dapat merujuk pada langit atau tempat di mana Tuhan berada.

### *Saran Penerjemahan:*

- Untuk "kerajaan surga" dalam kitab Matius, yang terbaik adalah menggunakan kata "surga" karena ini merupakan ciri khas Injil Matius.
- Istilah "langit" atau "benda-benda langit" juga dapat diterjemahkan sebagai "matahari, bulan, dan bintang-bintang" atau "semua bintang di alam semesta."
- Frasa "bintang-bintang di surga" dapat diterjemahkan sebagai "bintang-bintang di langit" atau "bintang-bintang di galaksi" atau "bintang-bintang di alam semesta."

(Lihat juga kerajaan Allah)

*Referensi Alkitab:*

- [1 Raja-raja 8:22-24](#)
- [1 Tesalonika 1:8-10](#)
- [1 Tesalonika 4:17](#)
- [Ulangan 9:1](#)
- [Efesus 6:9](#)
- [Kejadian 1:1](#)
- [Kejadian 7:11](#)
- [Yohanes 3:12](#)
- [Yohanes 3:27](#)
- [Matius 5:18](#)
- [Matius 5:46-48](#)

*Contoh dari Kisah-kisah Alkitab:*

- **4:2** Mereka bahkan mulai membangun menara yang tinggi untuk mencapai **langit**.
- **14:11** Ia (Allah) memberi mereka roti dari **surga**, yang disebut "manna."
- **23:7** Tiba-tiba, langit dipenuhi oleh malaikat-malaikat yang memuji Allah, katanya: "Kemuliaan bagi Allah di **Surga** dan damai sejahtera di bumi bagi orang-orang yang dikasihi-Nya!"
- **29:9** Kemudian Yesus berkata, "Inilah yang akan dilakukan Bapa-Ku yang di sorga kepada kamu sekalian, apabila kamu tidak mengampuni saudaramu dari dalam hatimu sendiri."
- **37:9** Kemudian Yesus menengadah ke **awan** dan berkata, "Bapa, terima kasih karena Engkau telah mendengarkan Aku."
- **42:11** Lalu Yesus naik ke **surga**, dan awan menutupi-Nya dari pandangan mereka.

*Data Kata:*

- Strong's: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G09320, G20320, G33210, G37700, G37710, G37720